

## DODATOK Č. 5

### K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: OPKZP-PO1-SC121/122-2015/27

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

**Kanalizácia a ČOV Bojná – Veľké Dvorany**

KÓD ITMS:

**310011A003**

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, podľa § 25 zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) medzi:

#### 1. ZMLUVNÉ STRANY

##### 1.1. Poskytovateľ:

názov : **Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky**  
sídlo : **Nám. E. Štúra 1, 812 35 Bratislava**  
**Slovenská republika**  
IČO : **42 181 810**  
DIČ : **2023106679**  
konajúci : **Ing. László Sólymos, minister**

##### v zastúpení

názov : **Slovenská agentúra životného prostredia**  
sídlo : **Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica**  
**Slovenská republika**  
IČO : **00 626 031**  
DIČ : **2021125821**  
konajúci : **RNDr. Richard Müller, PhD., generálny riaditeľ**

na základe splnomocnenia obsiahnutého v Zmluve o vykonávaní časti úloh riadiaceho orgánu sprostredkovateľským orgánom č. 22/2015/5.1 zo dňa 13. apríla 2015 v platnom znení

poštová adresa: Slovenská agentúra životného prostredia  
Sekcia fondov EÚ  
Karloveská 2  
841 04 Bratislava

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

## 1.2. **Prijímateľ:**

názov : **Obec Bojná**  
sídlo : Bojná 201, 956 01 Bojná  
Slovenská republika  
zapísaný v : -  
konajúci : Mgr. Jozef Stankovský, PhD., starosta  
IČO : 00 310 239  
DIČ : 2021315384

(ďalej len „**Prijímateľ**“ a spolu s „**Poskytovateľom**“ aj ako „**Zmluvné strany**“)

## 2. **PREDMET DODATKU**

2.1. Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.2 písm. a) a 6.13 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. OPKZP-PO1-SC121/122-2015/27 v platnom znení (ďalej len „*Zmluva o poskytnutí NFP*“) z dôvodu aktualizácie zmluvy a Prílohy č. 4 Zmluvy o poskytnutí NFP - Finančné opravy za porušenie pravidiel a postupov obstarávania za účelom ich zosúladenia s platným znením Systému finančného riadenia, verzie 2 a z dôvodu zmeny termínu ukončenia realizácie hlavných aktivít projektu dohodli na zmene *Zmluvy o poskytnutí NFP* nasledovne:

2.1.1 Pôvodný čl. 4 „KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN A DORUČOVANIE“ ods. 4.1 zmluvy sa mení a znie nasledovne:

*„Zmluvné strany sa dohodli, že ich komunikácia súvisiaca so Zmluvou o poskytnutí NFP si pre svoju záväznosť vyžaduje písomnú formu, v rámci ktorej sú Zmluvné strany povinné uvádzať ITMS kód Projektu a názov Projektu podľa článku 2 ods. 2.1 zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú pre vzájomnú písomnú komunikáciu v listinnej podobe používať poštové adresy uvedené v záhlaví Zmluvy o poskytnutí NFP, ak nedošlo k oznámeniu zmeny adresy spôsobom v súlade s článkom 6 zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že písomná forma komunikácie sa bude uskutočňovať najmä v listinnej podobe*

*prostredníctvom doporučeného doručovania zásielok alebo obyčajného doručovania poštou alebo v elektronickej podobe podľa odseku 4.2 tohto článku.“*

2.1.2 Pôvodný čl. 4 „KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN A DORUČOVANIE“ ods. 4.2 zmluvy sa mení a znie nasledovne:

*„Zmluvné strany sa dohodli, že ich komunikácia môže prebiehať alternatívne v elektronickej podobe, a to najmä v prípade bežnej komunikácie prostredníctvom elektronickej správy (e-mailu), v ostatných prípadoch prostredníctvom ITMS 2014+ alebo prostredníctvom Ústredného portálu verejnej správy (pričom zo strany Poskytovateľa nejde o výkon verejnej moci, iba o využívanie existujúcich technických prostriedkov vhodných na komunikáciu). Elektronická komunikácia prostredníctvom ITMS2014+ predstavuje aj podporný spôsob k písomnej komunikácii v listinnej podobe. Prijímateľ súhlasí s tým, aby po splnení všetkých technických podmienok pre zavedenie elektronickej komunikácie prostredníctvom ITMS 2014+ ako preferovaného spôsobu komunikácie Zmluvných strán Poskytovateľ vydal usmernenie týkajúce sa komunikácie, ktoré bude pre Zmluvné strany záväzné.“*

2.1.3 Pôvodný čl. 4 „KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN A DORUČOVANIE“ ods. 4.4 zmluvy sa mení a znie nasledovne:

*„Oznámenie, výzva, žiadosť alebo iný dokument (ďalej ako „písomnosť“) zasielaný druhej Zmluvnej strane v písomnej forme v listinnej podobe podľa Zmluvy o poskytnutí NFP, s výnimkou návrhu čiastkovej správy z kontroly/návrhu správy z kontroly podľa článku 12 ods. 2 VZP, sa považuje pre účely Zmluvy o poskytnutí NFP za doručenie, ak dôjde do dispozície druhej Zmluvnej strany na adrese uvedenej v záhlaví Zmluvy o poskytnutí NFP, a to aj v prípade, ak adresát písomnosť neprevzal, pričom za deň doručenia písomnosti sa považuje deň, kedy došlo k:*

- a) uplynutiu úložnej (odbernej) lehoty písomnosti zasielanej poštou druhou Zmluvnou stranou, ak nedôjde k jej vráteniu podľa písm. c.,*
- b) odopretiu prijatia písomnosti, v prípade odopretia prevziať písomnosť doručovanú poštou alebo osobným doručením,*
- c) vráteniu písomnosti odosielateľovi, v prípade vrátenia zásielky späť (bez ohľadu na prípadnú poznámku „adresát neznámy“).“*

2.1.4 Pôvodný čl. 4 „KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN A DORUČOVANIE“ ods. 4.6 zmluvy sa mení a znie nasledovne:

*„V prípade doručovania Správy o zistenej nezrovnalosti Prijímateľovi prostredníctvom ITMS 2014+, sa bude táto považovať za doručenie momentom zverejnenia nezrovnalosti vo verejnej časti ITMS2014+.“*

2.1.5 Pôvodný čl. 4 „KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN A DORUČOVANIE“ ods. 4.7 zmluvy sa mení a znie nasledovne:

*„Písomnosť alebo zásielka doručovaná prostredníctvom e-mailu bude považovaná za doručenie momentom, kedy bude elektronická správa k dispozícii, prístupná na e-mailovom serveri slúžiacom na prijímanie elektronickej pošty Zmluvnej strany, ktorá je adresátom, teda momentom,*

*kedy Zmluvnej strane, ktorá je odosielateľom príde potvrdenie o úspešnom doručení zásielky; ak nie je objektívne z technických dôvodov možné nastaviť automatické potvrdenie o úspešnom doručení zásielky, ako vyplýva z písm. c) tohto odseku, Zmluvné strany výslovne súhlasia s tým, že zásielka doručovaná elektronicky bude považovaná za doručení momentom odoslania elektronickej správy Zmluvnou stranou, ak táto Zmluvná strana nedostala automatickú informáciu o nedoručení elektronickej správy. Za účelom realizácie doručovania prostredníctvom e-mailu, Zmluvné strany sa zaväzujú:*

- a) vzájomne si písomne oznámiť svoje emailové adresy, ktoré budú v rámci tejto formy komunikácie záväzne používať, a ich aktualizáciu, pričom nesplnenie tejto povinnosti bude zaťažovať tú Zmluvnú stranu, ktorá oznámenie aktuálnych údajov nevykonala aj v tom zmysle, že zásielka doručená na neaktuálnu e-mailovú adresu sa bude považovať na účely tejto Zmluvy o poskytnutí NFP za riadne doručení,*
- b) vzájomne si písomne oznámiť všetky údaje, ktoré budú potrebné pre tento spôsob doručovania,*
- c) zabezpečiť nastavenie technického vybavenia (e-mailové konto), ktoré bude spĺňať všetky parametre pre splnenie požiadavky týkajúcej sa potvrdenia doručenia elektronickej správy, vrátane pripojených dokumentov; ak to nie je objektívne možné z technických dôvodov, Zmluvná strana, ktorá má tento technický problém, jeho existenciu oznámi druhej Zmluvnej strane, v dôsledku čoho sa na ňu bude aplikovať výnimka z pravidla o momente doručenia uvedená za bodkočiarkou v základnom texte tohto odseku 4.7. “*

2.1.6 Pôvodný čl. 4 „KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN A DORUČOVANIE“ ods. 4.8 zmluvy sa mení a znie nasledovne:

*„Prijímateľ je zodpovedný za riadne označenie poštovej schránky na účely písomnej komunikácie Zmluvných strán.“*

2.1.7 Do čl. 4 „KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN A DORUČOVANIE“ sa dopĺňa ods. 4.9 zmluvy a znie nasledovne:

*„Zmluvné strany sa zaväzujú, že vzájomná komunikácia bude prebiehať v slovenskom jazyku.“*

2.1.8 Do čl. 5 „OSOBITNÉ DOJEDNANIA“ sa dopĺňa ods. 5.7 zmluvy a znie nasledovne:

*„Prijímateľ je povinný predkladať účtovné doklady, ako aj podklady k týmto účtovným dokladom, v ktorých jednotlivé aj sumárne finančné čiastky budú v EUR zaokrúhlené na dve desatinné miesta bez centového vyrovnania.“*

2.1.9 Pôvodný čl. 6 „ZMENA ZMLUVY“ ods. 6.2 písm. d) bod (iii) zmluvy sa mení a znie nasledovne:

*„(iii) ak prečerpanie v rámci jednej zo skupín výdavkov neprekročí 15 % kumulatívne na túto skupinu výdavkov za celú dobu realizácie Projektu, za podmienky neprekročenia Celkových oprávnených výdavkov Projektu. Táto odchýlka nesmie mať za následok zvýšenie výdavkov určených na Podporné aktivity Projektu,“*

2.1.10 Pôvodný čl. 6 „ZMENA ZMLUVY“ ods. 6.6 písm. b) zmluvy sa mení a znie nasledovne:

*„b) Merateľné ukazovatele Projektu bez príznaku sú záväzné z hľadiska dosiahnutia ich cieľovej hodnoty. Poskytovateľ je oprávnený v jednotlivom prípade tohto druhu Merateľného ukazovateľa Projektu schváliť zníženie jeho cieľovej hodnoty v riadne odôvodnených prípadoch, pričom cieľová hodnota nesmie klesnúť pod hranicu 80 % výšky uvedenej v Schválenej žiadosti o NFP. Zníženie cieľovej hodnoty*

*jednotlivého Merateľného ukazovateľa Projektu bez príznaku o viac ako 20 % oproti jeho výške, ktorá bola uvedená v Schválenej žiadosti o NFP, môže predstavovať Podstatnú zmenu Projektu z dôvodov uvedených v odseku 6.7 tohto článku a vyvolávať právne následky uvedené v odseku 6.2 písm. f) tohto článku.*

*Vo vzťahu k finančnému plneniu Poskytovateľ vždy zníži výšku poskytovaného NFP s ohľadom na schválenie zníženia cieľovej hodnoty Merateľného ukazovateľa Projektu bez príznaku, vo vzťahu k tým Aktivitám, v ktorých prichádza k dosiahnutiu znížovaného Merateľného ukazovateľa Projektu bez príznaku v zmysle čl. 10 ods. 1 písm. i) VZP a vykonať zodpovedajúce zníženie výdavkov na podporné aktivity Projektu.*

*V prípade, ak jednou Aktivitou dochádza k naplneniu viac ako jedného Merateľného ukazovateľa Projektu, výška NFP sa zníži priamo úmerne k zníženiu cieľovej hodnoty Merateľného ukazovateľa Projektu po započítaní úrovne plnenia ostatných Merateľných ukazovateľov Projektu, bez ohľadu na to, o ktorý druh Merateľného ukazovateľa Projektu ide.“*

2.1.11 Pôvodný čl. 6 „ZMENA ZMLUVY“ ods. 6.8 písm. b) zmluvy sa mení a znie nasledovne:

*„b) neporušil uvedenú povinnosť, Poskytovateľ mu poskytne dodatočnú lehotu nie kratšiu ako 20 dní na Začatie realizácie hlavných aktivít Projektu. Ak v dodatočnej lehote nie je Poskytovateľovi prostredníctvom ITMS 2014+ doručené Hlásenie o realizácii aktivít Projektu, z ktorého nepochybne vyplýva, že Prijímateľ začal Realizáciu hlavných aktivít Projektu, takéto opomenutie Prijímateľa predstavuje podstatné porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP.“*

2.1.12 Pôvodný čl. 6 „ZMENA ZMLUVY“ ods. 6.9 zmluvy sa mení a znie nasledovne:

*„6.9 Zmluvné strany sa dohodli, že pri predlžovaní doby Realizácie hlavných aktivít Projektu (zmeny podľa odseku 6.3 písm. f) tohto článku) platia nasledovné pravidlá, čím však nie sú dotknuté ostatné pravidlá vyplývajúce zo Zmluvy o poskytnutí NFP týkajúce sa časového aspektu Realizácie hlavných aktivít Projektu (napríklad pravidlá uvedené v článkoch 8 a 9 VZP):*

- a) Dobu Realizácie hlavných aktivít Projektu nie je možné predĺžiť nad rámec maximálnej doby, ktorá pre realizáciu hlavných aktivít projektov vyplýva z Výzvy a ktorá je uvedená pri definícii Realizácie hlavných aktivít Projektu v čl. 1 ods. 3 VZP, ktorá nesmie presiahnuť 31.12.2023. V rámci tejto doby stanovenej Výzvou pre realizáciu hlavných aktivít Projektov je možné individuálne stanovenú dobu Realizácie hlavných aktivít Projektu predlžovať na základe podanej žiadosti o zmenu zo strany Prijímateľa.*
- b) Ak Prijímateľ nepožiadá o predĺženie doby Realizácie hlavných aktivít Projektu pred jej uplynutím, výdavky, ktoré realizoval v čase od uplynutia doby Realizácie hlavných aktivít Projektu do schválenia žiadosti o predĺženie doby Realizácie hlavných aktivít Projektu, sú neoprávnenými výdavkami. Plynutie doby Realizácie hlavných aktivít Projektu nie je dotknuté neskorým podaním žiadosti o jej predĺženie, t. j. jej plynutie sa neprerušuje počas obdobia medzi uplynutím pôvodne dohodnutého termínu Ukončenia realizácie hlavných aktivít Projektu a podaním žiadosti o zmenu.*
- c) Poskytovateľ neschváli predĺženie doby Realizácie hlavných aktivít Projektu, ak z existujúcich dokladov, ktorých relevantnosť je nepochybná a ktoré predložil Prijímateľ v rámci žiadosti o zmenu, alebo si nechal vypracovať Poskytovateľ*

*pre účely posúdenia takejto zmeny, vyplýva, že doba od podania žiadosti o zmenu až do uplynutia maximálnej doby, ktorá pre realizáciu Projektov vyplýva z Výzvy a ktorá je uvedená pri definícii Realizácie hlavných aktivít Projektu v čl. 1 odsek 3 VZP, je kratšia ako doba nevyhnutná na Ukončenie realizácie hlavných aktivít Projektu. V takom prípade ide o podstatné porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP podľa článku 2 ods. 2.4 zmluvy a čl. 9 ods. 4 písm. b) bod vii) VZP. Existujúcimi dokladmi podľa prvej vety tohto písm. c) sú najmä znalecký posudok vypracovaný znalcom v príslušnom znaleckom odbore, odborné vyjadrenie alebo stanovisko znalca alebo inej odborne spôsobilej osoby v príslušnom odvetví alebo odbore.“*

- 2.1.13 Pôvodná **Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP** k Zmluve o poskytnutí NFP sa ruší a nahrádza sa novou **Prílohou č. 2 - Predmet podpory NFP** k Zmluve o poskytnutí NFP, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto *Dodatku*.
- 2.1.14 Pôvodná **Príloha č. 3 - Hlásenie o začatí realizácie hlavných aktivít Projektu Zmluvy o poskytnutí NFP** sa ruší a nahrádza sa novou **Prílohou č. 3 - Finančné opravy za porušenie pravidiel a postupov obstarávania Zmluvy o poskytnutí NFP**, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto *Dodatku*.
- 2.1.15 Pôvodná **Príloha č. 4 - Finančné opravy za porušenie pravidiel a postupov obstarávania Zmluvy o poskytnutí NFP** sa ruší a nahrádza sa novou **Prílohou č. 4 - Podrobný rozpočet projektu k Zmluve o poskytnutí NFP**, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto *Dodatku*.
- 2.1.16 Pôvodná **Príloha č. 5 - Podrobný rozpočet projektu k Zmluve o poskytnutí NFP** sa ruší.

### **3. OSTATNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 3.1. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP, ktoré nie sú týmto *Dodatkom* dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.
- 3.2. Tento *Dodatok* nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.3. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 3.4. Tento *Dodatok* je vyhotovený v troch (3) rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a dva (2) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

**Prílohy :**

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

Príloha č. 3 - Finančné opravy za porušenie pravidiel a postupov obstarávania

Príloha č. 4 - Podrobný rozpočet projektu

Za Poskytovateľa v Banskej Bystrici dňa: .....

Za Prijímateľa v Bojnjej dňa: .....

.....

RNDr. Richard Müller, PhD., generálny riaditeľ

Slovenská agentúra životného prostredia

.....

Mgr. Jozef Stankovský, PhD., starosta obce

Obec Bojná

Pečiatka:

Pečiatka:

**Prílohy :**

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

Príloha č. 3 - Finančné opravy za porušenie pravidiel a postupov obstarávania

Príloha č. 4 - Podrobný rozpočet projektu

Za Poskytovateľa v Banskej Bystrici dňa: ..... 11 -10- 2018

Za Prijímateľa v Bojnjej dňa: ..... 19.10.2018



.....  
RNDr. Richard Müller, PhD., generálny riaditeľ  
Slovenská agentúra životného prostredia

Pečiatka:

SLOVENSKÁ AGENTÚRA  
ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA  
Tajovského 28  
975 90 BANSKÁ BYSTRICA  
-16-



.....  
Mgr. Jozef Stankovský, PhD., starosta obce  
Obec Bojná

Pečiatka:

